



**DMER\_PV(2012)3105**

**ACTA**

de la reunión del 31 de mayo de 2012, de las 9.15 a las 10.45 horas  
Bruselas

La reunión comienza el 31 de mayo de 2012, a las 9.20 horas, bajo la presidencia de Luis Yáñez-Barnuevo García (presidente de la delegación)

**1. Aprobación del proyecto de orden del día (PE 474.347v03)**

Se aprueba el proyecto de orden del día.

**2. Aprobación de las actas de las reuniones del 24 de mayo de 2011 (PE 474.346) y del 16 de junio de 2011 (PE 474.348)**

Se aprueban las actas.

**3. Estado de las relaciones bilaterales UE-Paraguay tras la reunión de la Comisión Mixta UE-Paraguay del 23 de abril de 2012 en Asunción, y de las relaciones bilaterales UE-Uruguay tras la reunión de la Comisión Mixta UE-Uruguay del 20 de marzo de 2012 en Bruselas. Intercambio de puntos de vista con el Embajador del Paraguay ante la Unión Europea, S.E. D. Mario Sandoval, el Embajador del Uruguay ante la Unión Europea, S.E. D. Walter Cancela, y con el Director para las Américas del Servicio Europeo de Acción Exterior, Tomás Duplá del Moral**

El embajador Sandoval destaca el excelente estado de las relaciones bilaterales tras las visitas de alto nivel que tuvieron lugar el año pasado, en particular, la visita del presidente Lugo a la UE, del Comisario De Gucht al Paraguay, de una delegación de diputados paraguayos al Parlamento Europeo y de la Delegación para las Relaciones con los Países de Mercosur al Paraguay. El embajador Sandoval elogia a la UE por la decisión de nombrar un embajador para el Paraguay en el segundo semestre de este

año. Con respecto a las relaciones económicas, el embajador Sandoval insta a la UE a incrementar el comercio y los flujos de inversión con el Paraguay, recordando que la inversión de la UE en el país corresponde apenas a la mitad de la inversión de EE. UU., lo cual la sitúa tan solo en el octavo puesto entre los mayores inversores en el Paraguay. En cuanto a la cooperación bilateral, el Embajador, tras destacar el papel fundamental que ha desempeñado la ayuda al desarrollo prestada por la UE en especial para la lucha contra la pobreza y para el fomento de la educación, la integración económica y la reforma tributaria, expresa su deseo de que el Paraguay pueda seguir beneficiándose del Sistema de Preferencias Generalizadas de la UE (SPG+) después de 2013. Por último, el Embajador hace hincapié en su optimismo moderado con respecto a la firma del Acuerdo de Asociación UE-MERCOSUR, señalando que ambas partes están realizando esfuerzos orientados a alcanzar una convergencia de posiciones entre dos sistemas diferentes de integración regional.

Por su parte, el embajador Candela analiza la evolución política, económica y social del Uruguay desde la crisis de 2002 y presenta las reformas estructurales llevadas a cabo por el país, en especial las relativas a la legislación económica y financiera. A continuación, destaca el excelente estado de las relaciones comerciales y de los flujos de inversión bilaterales, lo cual se refleja especialmente en el hecho de que la UE sea el segundo socio comercial más importante del Uruguay. Sin embargo, el Embajador expresa su preocupación a este respecto ante el impacto negativo que podría tener la posible exclusión del Uruguay del Sistema de Preferencias Generalizadas de la UE (SGP+) después de 2013. Con respecto a la cooperación para el desarrollo, y tras haber señalado la importancia del apoyo de la UE para la integración territorial y la innovación, el embajador Cancela manifiesta su inquietud en cuanto al futuro en caso de confirmarse la adopción por parte de la UE del Producto Interior Bruto como criterio único para elegir a los beneficiarios del nuevo instrumento de cooperación para el desarrollo. En último lugar, el embajador Cancela declara su optimismo realista con respecto a la firma del Acuerdo de Asociación y señala que los problemas coyunturales, como la crisis financiera de la UE o las dificultades actuales en las relaciones entre la UE y Argentina, son obstáculos superables, en especial si se tienen en cuenta los significativos beneficios a largo plazo que se podrían obtener con el acuerdo.

Duplá del Moral recalca que en ambas comisiones mixtas las partes confirmaron su compromiso con respecto a la firma de un Acuerdo de Asociación de amplio alcance, equilibrado y ambicioso. En lo que respecta al Paraguay, Duplá del Moral, tras reiterar el buen estado de las relaciones políticas bilaterales, señala que existe una oportunidad para aumentar la inversión de la UE en ese país. En materia de cooperación bilateral, destaca la importante contribución de la ayuda de la UE para el ambicioso programa de reformas llevado a cabo por el Paraguay y añade que está previsto seguir prestando ayuda al desarrollo del país durante el próximo período financiero. En relación con el Uruguay, Duplá del Moral subraya la importancia de la visita que realizó el presidente Mujica a la UE el año pasado y de las visitas regulares de altos funcionarios de la UE a ese país. A continuación, hace una reflexión sobre la buena convergencia de posiciones entre la UE y el Uruguay en los foros multilaterales, especialmente con respecto al cambio climático y las cuestiones relativas a los derechos humanos (en el marco de la presidencia uruguaya del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas). Duplá del Moral reitera igualmente el buen estado de las relaciones comerciales y de los flujos de inversión bilaterales y recalca la importancia creciente

de la cooperación bilateral en asuntos relacionados con la industria, la ciencia y la investigación. Por último, asegura que el planteamiento previsto en el nuevo «programa para el cambio» no impedirá que la UE siga cooperando con el Uruguay en áreas de interés común, en concreto en el desarrollo y en la innovación tecnológicos, el cambio climático y la facilitación del comercio.

**Intervienen:** Audy, Vergnaud, Estrela, Kreissel-Dörfler, Herranz García, Scholz y el presidente

#### **4. Asuntos varios**

La diputada Herranz García recuerda la cuestión de la próxima visita de un grupo de trabajo de la Delegación a Argentina (del 16 al 20 de julio de 2012) a raíz de los recientes acontecimientos que han afectado a las relaciones bilaterales: en concreto, la expropiación de la participación social mayoritaria de la empresa REPSOL en la empresa argentina YPF y la consiguiente aprobación por parte del PE de una resolución sobre la seguridad jurídica de las inversiones europeas fuera de la UE, y el procedimiento iniciado por la UE contra Argentina ante la OMC a consecuencia de las restricciones a las importaciones impuestas por este país. Tras el debate, y a partir de una propuesta del presidente de la Delegación, se decide que el asunto se abordará nuevamente en la próxima reunión de la Delegación a fin de tomar una decisión final en cuanto a la pertinencia de la visita una vez se analice la evolución de los acontecimientos durante las próximas semanas y se confirmen las reuniones solicitadas con las autoridades gubernamentales y parlamentarias argentinas.

#### **5. Fecha y lugar de la próxima reunión**

El presidente comunica que está previsto que la próxima reunión de la Delegación tenga lugar el 10 de julio de 2012, de las 10.15 a las 12.30 horas, en Bruselas.

La reunión termina a las 11.00 horas.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Yáñez (P), Audy (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Estrela, Herranz Garcia, Kreissel-Dörfler, Vergnaud  Excused: Melo, Miranda
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantî/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Scholz

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētōjai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Walter Cancela, Embajador de Uruguay ante la UE; Mario Sandoval, Embajador de Paraguay ante la EU; Tomás Duplá del Moral , Director para las Américas del Servicio Europeo de Acción Exterior

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (\*)

Garcia Sanchez

Европейска служба за външна дейност/Европска служба pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (\*)

Fernández de la Puente

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Ángel Romero (Emb Paraguay); Silvero, Emb Paraguay; Martín Alvez (Emb Uruguay); Carlos Sgarbi (Emb Uruguay); Ignacio González (Emb Uruguay); Cicero Freitas (Emb Brasil); Alejandra Ayuso (Emb Argentina); Ivanna Silva (Emb Argentina); Solimar Ojeda (Emb Venezuela)

Rossi, Parlamento Latinoamericano

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Salafranca, Rizza
S&D	Henriques, Geuthner
ALDE	Muñoa Salaverria
ECR	
Verts/ALE	Küppers
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Marc Jütten

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Rodríguez Sarró, Tvevad, Bilquin,
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Fernández Fernández	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Cabral, Uriarte Iraola	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/  
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedá/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/  
 Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/  
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman